ᓄᓇᕗᑦ
Nunavut

ᓄᓇᕗᑦ ᒐᕙᒪᖓ

ᐱᔪᒪᔪᑦ ᐊᑭᑦᑐᕐᑐᑎᓂᒃ/ᑐᒃᓯᕐᑐᑎᓂᒃ

www.nunavuttenders.ca

ᐅᕗᖓ ᑕᑯᒥᐊᕐᓗᓯ Nunavuttenders.ca ᓄᑖᓂᒃ ᐊᑭᒃᑐᕐᑐᑎᒍᑎᒃᓴᓂᒃ ᑕᑯᔪᓐᓇᕐᓂᐊᕐᓯ.

ᐅᔾᔨᕐᓱᓇᐊᖅᑲᖅᑐᖅ: ᐅᓇ ᐊᑭᑦᑐᕐᑐᑎᒍᑎᓄᑦ/ᑐᒃᓯᕐᑐᑎᓄᑦ ᑐᒃᓯᕐᑐᑎᓂᒃ ᓇᓗᓇᐃᔭᖅᓯᓯᒪᔪᑦ ᑎᑎᖅᑦ ᓴᕿᔮᖅᑎᑕᐅᔪᖅ ᓇᓪᒥᓂᖅ ᐱᓕᕆᐊᖅᖅᑐᑦ ᐱᕕᖅᑭᓐᓇᕐᑯᓪᓗᒋᑦ ᐊᑭᑦᑐᕐᑎᒋᔭᐅᔪᓂᒃ ᖃᐅᔨᒋᐊᕿᓐᓇᕐᑯᓪᓗᒋᑦ ᐊᔪᕐᓇᖏᑦᑐᒃᑯᑦ ᐊᒻᒪ ᕿᓚᒥᐅᔫᒃᑯᑦ. ᑕᒪᑐᒥᖓ ᐅᖃᓪᒫᖅᑦᑕᖅᑐᑦ ᐊᑐᖅᐸᒃᑐᓪᓗ ᐊᑐᐃᓐᓇᖅᑭᓐᓇᖅᑐᑦ ᐃᓱᒪᕐᓱᕐᓗᑎᒃ. ᓄᓇᕗᑦ ᒐᕙᒪᒃᑯ ᐅᖃᕿᓐᓇᖏᑦᑐᑦ ᑖᒃᑯᐊ ᓴᕿᔮᖅᑎᑕᐅᔪᑦ ᑕᒪᕐᓯᒪᖏᑦᑎᐊᕐᓗᐊᓇᐊᒃᓴᖏᓐᓂᑦ, ᐅᒃᐱᕐᓇᓪᓚᓇᒃᑲᓗᐊᓇᐊᒃᓴᖏᓐᓂᒃ, ᐊᒻᒪ ᑐᓴᐅᒃᓴᓇᔭᐅᔪᑦ ᑕᒪᒃᑭᖅᑕᐅᓪᓚᓇᒐᓗᐊᓇᐊᒃᓴᖏᓐᓂᒃ ᑦᕙᕚᓐᑐᓚᒫᓂᒃ. ᐅᑯᐊ ᓇᓗᓇᐃᔭᖅᑕᐅᓯᒪᔪᑦ ᐊᑭᑦᑐᕐᑐᑎᒍᑏᑦ/ᑐᒃᓯᕐᑐᑏᑦ ᐅᖃᐅᓯᐅᓯᒪᔪᑦ ᓄᓇᓚᓐᓂ ᒐᕙᒪᒃᑯᓂᓪᓗ ᐱᔨᑦᓯᖅᑎᒃᑯᓐᓄᑦ, ᐊᒻᒪᓗ ᓴᕿᔮᖅᑎᑦᑎᖏᑐᐃᓐᓇᓇᐊᖅᖅᓗᑎᒃ ᐃᓚᖏᓐᓂᒃ ᐊᑭᑦᑐᕐᑐᑎᒍᑎᓂᒃ ᑐᒃᑎᕐᑐᑎᓂᓪᓗ ᑐᒃᓯᕐᑐᑎᓄᑦ. ᒪᑐᕝᕕᒃᓴᐅᑎᑕᐅᖃᑦᑕᖅᑐᑦ ᐊᓯᔾᔨᖅᑕᐅᑐᐃᓐᓇᐊᖅᖃᑦᑕᕐᒥᔪᑦ, ᐊᒻᒪᓗ ᐊᑲᐅᖏᓕᐅᕈᑎᒥᓐ ᓴᕿᑦᑐᖃᕐᓂᖅᐸᓐ ᑐᓴᒃᓴᐅᑎᑕᐅᔪᒧᓐ ᓇᓗᓇᐃᔭᕈᑎᓂᒃ ᐊᒻᒪ ᐊᑭᑦᑐᕐᑐᑎᒍᑎᐅᔫᑉ ᒥᒃᓵᓄᑦ, ᑕᒪᒃᑯᐊ ᐊᑭᑦᑐᕐᑐᑎᓂᕐᒧᑦ ᑎᑎᖅᑲᓇᔭᐅᔪᑦ ᒪᓕᒃᑕᐅᓂᖅᓴᐅᖅᑦᑕᕐᓂᐊᖅᑐᑦ ᓄᓇᕗᒻᒥ ᓇᖏᓂᖅᖅᑐᓂᒃ ᐃᑲᔫᑎ ᐊᑐᐊᓚᖅ (NNI Policy) ᑐᕌᖓᔪᖅ ᑕᒪᐃᓐᓄᑦ ᓄᓇᕗᑦ ᒐᕙᒪᒃᑯ ᑐᒃᓯᕐᑎᖏᓐᓂᒃ ᐊᑭᑦᑐᕐᑐᑎᒍᑎᓄᑦ ᐊᒻᒪ ᑐᒃᓯᕐᑐᑎᓄᑦ ᑎᒃᓯᕐᑐᑎᓂᒃ ᑭᓯᐊᓂ ᐅᑯᐊ ᐃᓄᐃᑦ ᐊᒃᑐᖅᑕᐅᓂᐊᕐᓂᖏᓐᓄᑦ ᐃᑲᔫᓯᐊᖅᑖᕆᓐᓇᐅᑎᖏᓐᓄᓪᓗ ᐊᖏᕈᑎᑦ (IIBA) ᐱᖁᔭᖏᑦ ᒥᕐᖑᐃᕐᓯᕕᖕᓄᑦ ᑳᓐᑐᕌᖑᔪ ᒪᓕᒃᑎᑕᐅᓚᔭᖅᑐᑦ. ᐳᑯᐊ ᐱᒋᐊᕐᕕᐅᑎᑕᐅᓂᕐᖅᑕᐅᔪᑦ/ᐃᓂᒋᔭᐅᔪᑦ (FOB Point/Location) ᐅᖃᐅᓯᖅᖏᑐᐃᓐᓇᓇᐊᖅᖅᑐᑦ ᐱᓕᕆᕝᕕᐅᓪᓚᓇᖕᓂᐊᕐᑐᓂᒃ ᓄᓇᓖᖕᓂ ᓇᓗᓇᐃᕐᑕᐅᓯᒪᓂᖔᖑᑦ ᓄᓇᕗᒻᒥ ᓇᖏᓂᖅᖅᑐᓂᒃ ᐃᑲᔫᑎ ᐊᑐᐊᓚᕐᒥ. ᐸᑭᑦᑐᕐᑐᑎᒍᑎᓄᑦ/ᑐᒃᓯᕐᑐᑎᓄᑦ ᑐᒃᓯᕐᑐᑎᓂᒃ ᓇᓗᓇᐃᔭᖅᑕᐅᓯᒪᔪᑎᒍᑦ ᐊᑖᒍᑦ, ᐃᓗᓕᓇᔭᐅᔪᑦ ᓄᓇᕗᒻᒥ ᓇᖏᓂᖅᖅᑐᓂᒃ ᐃᑲᔫᑎ ᐊᑐᐊᓚᖅ ᒪᓕᒃᑕᐅᓚᔭᖅᑐᑦ. ᐊᑭᑦᑐᕐᑐᑎᒍᑏᑦ/ᑐᒃᓯᕐᑐᑎᓄᑦ, ᐊᒻᒪ ᐃᓚᒍᑕᓇᑎᑕᐅᔪᑦ ᐱᓕᕆᐊᒃᓴᐃᑦ ᐱᓕᕆᐊᖑᕙᓪᓕᐊᑎᓪᓗᒋᑦ ᐊᑐᐃᓐᓇᐅᑎᑕᐅᖅᑦᑕᕐᓂᐊᕐᒥᔪᑦ ᖃᕐᓴᐅᔭᔅᓯᓐᓄᑦ ᐃᓕᐅᖅᑭᓐᓇᕐᑎᑕᐅᓗᑎᒃ ᐅᕗᖓ ᓴᕿᔮᓚᓇᔭᐅᔪᑎᒍᑦ: **http://www.nunavuttenders.ca/.** ᑕᕝᕙ ᓴᕿᔮᓚᓇᔭᐅᔪᑎᒍᑦ ᐃᓚᒋᔭᐅᓕᓇᐊᖅᑲᔭᖅᑐᓯ ᑕᒪᒃᑯᐊ ᐊᑭᑦᑐᕐᑐᑎᒍᑏᑦ/ᑐᒃᓯᕐᑐᑎᓄᑦ ᓇᓗᓇᐃᔭᖅᓯᒪᔪᑦ ᑕᑯᔪᓐᓇᕐᑯᓪᓗᒋ ᐊᒻᒪᓗ ᖃᕐᓴᐅᔭᕐᓄᑦ ᐃᓕᐅᖃᐃᓕᕿᓐᓇᕐᑯᓗᓯ ᓇᕿᑦᑎᓗᓯ ᐱᓇᓱᐊᕙᐅᕐ ᓇᓗᓇᐃᒃᑯᑎᖓᓂᒃ ᓈᓴᐅᑎᖓᓂᒃ. ᐃᓚᒋᔭᐅᓕᓚᐅᕐᑎᓪᓗᑎᓐ ᑎᑎᖃᓂᒃ ᐸᐸᑦᑎᕆᐅᖃᑕᐅᓂᕐᓄᑦ, ᓇᒡᓯᐅᔾᔨᕕᐅᖃᑦᑕᓕᖃᔭᖅᑐᑎᑦ ᐊᑭᑦᑐᕐᑐᑎᒍᑎᐅᔪᑦ ᐃᓚᒋᐊᕈᑎᒋᖃᑦᑕᖅᑕᖏᓐᓂᒃ. ᐊᑭᑦᑐᕐᑐᑎᔪᓐᓇᔾᔮᖏᑦᑐᓯ ᑭᓯᐊᓂ ᑕᕝᕙ ᓴᕿᔮᓚᓇᔭᐅᔫᒃᑯᑦ. ᐊᑭᑦᑐᕐᑐᑎᔪᒪᒍᓯ ᐊᑐᓇᐊᖅᑲᖅᑕᖅᐳᓯ ᑎᑎᖃᓇᔭᐅᔪᓂᒃ ᐊᑭᑦᑐᕐᑐᑎᓂᕐᒧᑦ ᒪᓕᓪᓗᓯ ᑭᓯᐊᓂ. ᑕᑯᒥᐊᒃᑲᓂᕈᓐᓇᖅᐳᓯ ᓄᓇᕗᑦ ᒐᕙᒪᒃᑯ ᖃᕐᓴᐅᔭᒃᑯᑦ ᓴᕿᔮᓚᖓᒍᑦ ᐊᓯᖏᓐᓂ ᐊᑭᑦᑐᕐᑕᐅᕙᒃᑐᓂᒃ ᖃᖏᖅᑎᒋᐊᒃᑲᓂᕈᓯᒪᔪᓯ ᐅᕗᖓ **http://www.nunavuttenders.ca/**

This procurement document can be made available, upon request, in any of the 4 official languages (Inuktitut, Inuinnaqtun, English, French) of Nunavut.

ᐅᓇ ᓂᐅᕕᖅᑕᖃᖅᑕᖕᓂᖕᒧᑦ ᑎᑎᖅᑲᖅ ᐊᑐᐃᓐᓇᐅᔪᓐᓇᖅᑐᖅ,ᑐᒃᓯᖅᑕᐅᓗᓂ, ᓇᓕᐊᖕᓂᑐᐃᓐᓇᖅ ᐃᓚᖓᓄᔭᐅᓯᒪᔪᑎᒍᑦ ᑎᓴᒪᑎᒍᑦ ᐅᖃᐅᓯᖅᑎᒍᑦ (ᐃᓄᒃᑎᑐᑦ,ᐃᓄᐃᓐᓇᖅᑐᓐ, ᖃᑉᓗᓈᑎᑐᑦ,ᐅᐃᕖᑐᖅ)ᓄᓇᕗᒻᒥᑦ.

Una havaamut pidjutaut titiraq taiguarumagukni, apiriguvit, kitunik hitamauyut ilitariyauyut uqauhiinik (Inuktitut, Inuinnaqtun, Qablunatut, Uiviititut), Nunavunmit.

Ce document d'approvisionnement est disponible, sur demande, dans les quatre langues officielles (inuktitut, inuinnaqtun, anglais, français) du Nunavut.